



ISTITUTO DEI SORDI
DI TORINO

ISTITUTO DEI SORDI DI TORINO

Fondazione Onlus

Viale San Pancrazio 65 – 10044 Pianezza (TO)

Tel.: 0119676317 - Fax: 0119677048

Sito: www.istitutosorditorino.org e-mail: formazione@istitutosorditorino.org

C.F.86001190015 – P.I.08120540011

Regolamento dei corsi ***di*** ***Lingua dei Segni Italiana***

A.F. 2022-2023



INDICE

➤ Finalità dei corsi.....	pag.3
➤ Requisiti di ammissione.....	pag.3
➤ Modalità di svolgimento delle attività formative.....	pag.4
➤ Verifica finale e attestato.....	pag.4
➤ Corsi individuali.....	pag.5
➤ Modalità di iscrizione.....	pag.6
➤ Modalità di pagamento.....	pag.6
➤ Modalità di partecipazione corso LIS.....	pag.8
➤ Metodologie didattiche.....	pag.9
➤ Programma dei corsi.....	pag.10
➤ 1° livello.....	pag.10
➤ 2° livello.....	pag.10
➤ 3° livello.....	pag.11
➤ 4° livello.....	pag.12
➤ LIS PLUS.....	pag.12



ISTITUTO DEI SORDI
DI TORINO

ISTITUTO DEI SORDI DI TORINO

Fondazione Onlus

Viale San Pancrazio 65 – 10044 Pianezza (TO)

Tel.: 0119676317 - Fax: 0119677048

Sito: www.istitutosorditorino.org e-mail: formazione@istitutosorditorino.org

C.F.86001190015 – P.I.08120540011

➤ Finalità dei corsi

Il percorso formativo, sviluppato su diversi livelli di approfondimento, ha lo scopo primario di avvicinare alla lingua e alla cultura sorda, per poi formare lo studente in una conoscenza sempre più approfondita della Lingua dei Segni italiana (LIS).

L'intero percorso didattico è strutturato per far acquisire competenza comunicativa e linguistica in LIS, per approcciarsi nel modo corretto nelle comunicazioni con le persone sorde, per conoscere il mondo della sordità non solo dal punto di vista linguistico, ma anche socio-culturale.

La LIS, essendo una lingua visivo-gestuale, permette di sviluppare un canale comunicativo diverso da quello orale e uditivo e quindi anche nuove competenze come l'espressione corporea, la memoria visiva, l'uso dello spazio.

➤ Requisiti di ammissione

- 1) I corsi LIS sono veri e propri corsi di "lingua straniera" e sono aperti a tutti: sordi e udenti, studenti, insegnanti, educatori, genitori e parenti di persone sorde e professionisti in genere.
- 2) Coloro che hanno meno di 18 anni possono partecipare ai corsi previa dichiarazione firmata da un genitore/tutore.
- 3) Per iscriversi al primo livello non occorre alcun tipo di pre-requisito in quanto il corso comincia dalle basi della lingua, come qualsiasi corso di lingue (alfabeto manuale, lessico di base, regole di base per la comunicazione visivo-gestuale, ecc...).
- 4) Per gli allievi che non hanno frequentato il primo livello presso il nostro Istituto e desiderano iscriversi ad un corso LIS di livello successivo al primo (perché si conosce già almeno in parte la Lingua dei Segni Italiana) è necessario sostenere un esame di ammissione con uno dei docenti sordi.

Sarà il docente a decidere se l'allievo può accedere al secondo o al terzo livello di corso.

L'esame ha il costo di 30 € e va richiesto e concordato con la segreteria in anticipo.

➤ **Modalità di svolgimento delle attività formative**

- **Corsi annuali** (1°,2°,3°, livello): da settembre 2022 a maggio 2023; per il primo livello le lezioni saranno il martedì e il secondo e terzo livello il giovedì

I corsi seguono il calendario scolastico regionale, sono quindi previste pause per le vacanze natalizie, pasquali e per le festività, segnalate sui calendari.

Le attività formative in presenza sono strutturate con lezioni frontali teorico-pratiche, presso la nostra sede di Asti e con eventuali verifiche intermedie e simulazioni in preparazione all'esame finale.

Le attività formative a distanza (solo per secondo e terzo livello) sono strutturate con lezioni sincrone teorico pratiche e con eventuali verifiche intermedie e simulazioni in preparazione all'esame finale. Le lezioni non sono né asincrone, né registrate o registrabili. Per un'efficace didattica a distanza è sempre necessaria la presenza del docente sincrona durante la lezione.

➤ **Verifica finale e attestato**

A fine di ogni corso è previsto un esame finale con rilascio dell'attestato di partecipazione. Sull'attestato viene riportato il voto finale e tutti i riferimenti del corso.

L'esame sarà sostenuto con una commissione composta dal docente di classe, da uno degli altri docenti dei corsi, da un membro della direzione e da un dipendente dell'Istituto esperto in Lingua dei Segni.



ISTITUTO DEI SORDI
DI TORINO

ISTITUTO DEI SORDI DI TORINO

Fondazione Onlus

Viale San Pancrazio 65 – 10044 Pianezza (TO)

Tel.: 0119676317 - Fax: 0119677048

Sito: www.istitutosorditorino.org e-mail: formazione@istitutosorditorino.org

C.F.86001190015 – P.I.08120540011

L'attestato sarà inviato dopo circa 20 giorni dal termine del corso solo in formato PDF. Attestati cartacei e duplicati vengono rilasciati previo pagamento dei diritti fissi di segreteria pari ad euro 12.

La valutazione finale verrà espressa sia in numero che in lettera, come previsto dal Quadro Comune Europeo per le Lingue.

I parametri di valutazione sono i seguenti:

- A+ punteggi da 100 a 98/100 = ECCELLENTE
- A punteggi da 97 a 90/100 = OTTIMO
- B punteggi da 89 a 81/100 = DISTINTO
- C punteggi da 80 a 71/100 = BUONO
- D punteggi da 70 a 64/100 = DISCRETO
- E punteggi da 63 a 60/100 = PIU' CHE SUFFICIENTE

➤ Corsi individuali

E' prevista la possibilità di organizzare su richiesta corsi individuali, con pacchetti minimi di 10 ore con le seguenti modalità:

10 ore	una persona	250 € a persona
10 ore	da due a quattro persone	170 € a persona

Il pagamento deve essere anticipato ed in caso di impossibilità a partecipare alla lezione è necessario avvisare la segreteria e/o il docente entro 12 ore dalla lezione, per non perdere la stessa.

Gli importi NON sono rimborsabili.

➤ **Modalità di iscrizione**

L'iscrizione deve avvenire compilando il modulo di iscrizione. Dopo la compilazione del modulo occorre effettuare il pagamento e mandare la ricevuta del pagamento, scheda di iscrizione compilata e una foto tessera identificativa all'indirizzo mail: asti@istitutosorditorino.org
Si può effettuare il pagamento in una soluzione unica o con acconto e saldo successivo.

Ci si può iscrivere:

- in Istituto presso la sede principale dell'Istituto, oppure prendendo appuntamento via mail (asti@istitutosorditorino.org) con il responsabile dei corsi presso la nostra sede di Asti (Piazza Roma 8); pagamento soltanto in contanti;
- da casa, effettuando il versamento della quota sul C.C. con **IBAN IT25Z0306909606100000155436** intestato all'Istituto dei Sordi di Torino, specificando nella causale CORSI ASTI DI LINGUA DEI SEGNI ITALIANA. Una volta fatto il bonifico, spedire via mail alla segreteria dei corsi la ricevuta e il modulo di iscrizione compilato e firmato (sempre all'indirizzo asti@istitutosorditorino.org).
- Non è più possibile effettuare il pagamento tramite bollettino postale.

➤ **Modalità di pagamento**

Pagando in due soluzioni, la quota di partecipazione al corso è di 390€ per il 1° livello, 440€ per il 2° livello e di 500€ per il 3° livello.

Pagando tutto all'atto di iscrizione, si ottiene un piccolo sconto: la quota si riduce a 370€ per il 1° Livello, a 420€ per il secondo e a 480€ per il terzo.

I parenti di persone sorde (genitori, figli, fratelli o sorelle) possono avere una riduzione speciale presentando certificazione di sordità (L.381/1970). In questo caso la quota è di 280€ per il 1° livello, di 320€ per il 2° livello, di 380€ per il 3°, di 140 € per il livello di approfondimento PLUS e di 280€ per il 4° livello. In questo caso la quota va pagata per intero all'atto dell'iscrizione.

L'iscrizione è valida soltanto una volta effettuato il pagamento ed è previsto un diritto di recesso di 7 giorni. Dopo questo periodo GLI IMPORTI NON SONO RIMBORSABILI. In caso di richiesta di rimborso entro sette giorni, verranno richiesti, a carico dell'allievo, euro 20, 00 come spese di segreteria.



ISTITUTO DEI SORDI
DI TORINO

ISTITUTO DEI SORDI DI TORINO

Fondazione Onlus

Viale San Pancrazio 65 – 10044 Pianezza (TO)

Tel.: 0119676317 - Fax: 0119677048

Sito: www.istitutosorditorino.org e-mail: formazione@istitutosorditorino.org

C.F.86001190015 – P.I.08120540011

	iscrizione	saldo	totale corso
1° livello – 60 ore acconto+saldo	220€	170€	390€
1° livello – 60 ore soluzione unica	370€		370€
2° livello – 70 ore acconto+saldo	280€	160€	440€
2° livello – 70 ore soluzione unica	420€		420€
3° livello – 80 ore acconto+saldo	300€	200€	500€
3° livello – 80 ore soluzione unica	480€		480€
LIS Plus – 30 ore acconto+saldo	120€	100€	220€
LIS Plus – 30 ore soluzione unica	200€		200€
4° livello – 60 ore acconto+saldo	220€	170€	390€
4° livello – 60 ore soluzione unica	370€		370€
Lezioni individuali	38€/h		
Pacchetti individuali (min.10 lezioni)	25€/h		250€

	TARIFFE PER PARENTI DI PERSONE SORDE
1° livello – 60 ore	280€
2° livello – 70 ore	320€
3° livello – 80 ore	380€
3° livello Plus – 30 ore	140€
4° livello – 60 ore	280€

Termine per il saldo delle quote:

a metà dello svolgimento del corso a seconda del calendario dello stesso.

➤ **Modalità di partecipazione corso LIS.**

- 1) La segreteria dei corsi potrebbe annullare il corso scelto, se non ci saranno almeno 10 iscritti; in questo caso si può richiedere il rimborso della quota versata entro 60 giorni dalla data stabilita per l'inizio del corso annullato, oppure attendere l'attivazione di uno nuovo corso di pari livello.
- 2) Chi, per ragioni esterne al corso o per motivi personali volesse ritirarsi dal corso, non potrà essere rimborsato ed è tenuto a comunicarlo alla segreteria. L'importo del corso DEVE ESSERE SALDATO INTERAMENTE (compresa la seconda rata) anche in caso di ritiro anticipato dal corso.
- 3) Le comunicazioni necessarie allo svolgimento dei corsi, arriveranno tramite e-mail dagli indirizzi asti@istitutosorditorino.org oppure da istitutodeisordiditorino@gmail.com.
- 4) La segreteria dei corsi può modificare gli orari e/o i giorni delle lezioni. Se il docente è assente, la segreteria nomina un docente sostituto o, se questo non fosse possibile, stabilisce giorno e orario per il recupero della lezione.
- 5) Tutte le lezioni (sia in presenza che online) sono sincrone e non possono essere recuperate in un altro momento o in un altro gruppo classe in caso di assenza dell'allievo.
- 6) Si può essere ammessi all'esame finale e ottenere l'attestato di partecipazione valido per accedere al livello successivo solo avendo frequentato almeno 2/3 delle ore totali previste dal calendario.

Ore massime di assenza al 1° livello: 18/60

Ore massime di assenza al 2° livello: 23/70

Ore massime di assenza al 3° livello: 27/80

Ore massime di assenza al 4° livello: 18/60

Solo qualora si facessero più assenze del previsto, si potrà concordare con la segreteria il recupero, da effettuare con un'altra classe dello stesso livello. In casi di eccessive assenze, tali da compromettere l'apprendimento da parte dell'allievo, si potranno concordare alcune lezioni individuali di recupero, al costo di 38€/h.

- 7) Le presenze dei corsisti vengono segnate dal docente di classe su apposito registro. I corsisti devono collaborare con il docente in caso di entrata posticipata o uscita anticipata.
- 8) Chi desiderasse cambiare giorno o orario di corso, dovrà contattare la segreteria. In ogni caso non è consentito, per motivi didattici, passare da un corso all'altro senza accordi con la



ISTITUTO DEI SORDI
DI TORINO

ISTITUTO DEI SORDI DI TORINO

Fondazione Onlus

Viale San Pancrazio 65 – 10044 Pianezza (TO)

Tel.: 0119676317 - Fax: 0119677048

Sito: www.istitutosorditorino.org e-mail: formazione@istitutosorditorino.org

C.F.86001190015 – P.I.08120540011

segreteria. Chi farà assenze oltre 6 lezioni consecutive o più senza avvisare la segreteria, sarà considerato rinunciatario al corso, non potrà ottenere l'attestato finale e non potrà iscriversi al corso di livello successivo.

- 9) Chi causasse danni, perdite o lesioni, per qualsiasi motivo e in qualsiasi modo, alle proprietà dell'istituto o alle sedi di proprietà di altri soggetti presso le quali si tengono i corsi, sarà ritenuto responsabile per i danni da lui causati; si chiede agli allievi di mantenere pulite e in ordine le aule, così come vengono trovate.
- 10) All'atto d'iscrizione, compilando il modulo di iscrizione, si dichiara di aver letto questo Regolamento e di impegnarsi a rispettarlo.

➤ Metodologie didattiche

I corsi in presenza si svolgono con lezioni frontali di due ore che prevedono l'uso pratico della lingua in comprensione e in produzione. Oltre alle spiegazioni dei docenti vengono eseguite esercitazioni e lavori a coppie o di gruppo (simulazioni di dialoghi, giochi di ruolo, letture e traduzioni di testi).

Durante le spiegazioni linguistiche è possibile comprendere anche elementi comunicativi e socio-culturali del mondo della sordità.

I docenti sono sordi madrelingua e svolgono tutte le lezioni in Lingua dei Segni.

Sia le lezioni frontali che quelle a distanza sono supportate da materiali didattici digitali (slides e video) o cartacei (testi da leggere e tradurre) inerenti ai contenuti corrispondenti ad ogni livello di corso.

Al secondo e al terzo livello in presenza sono previsti dei seminari di approfondimento sulla lingua e la cultura sorda.

➤ Programma dei corsi

1° livello (60 ore). Livello A1 del Quadro Comune Europeo per le lingue.

Apprendere le basi del lessico e della grammatica della LIS e le nozioni fondamentali sulla Lingua e Cultura dei Sordi.

- Dattilologia
- Chi siamo:
 - Chiedere/dare nomi propri di persona, chiedere/rispondere se sordo/udente
 - Chiedere/rispondere se insegnante/studente e cosa insegno/imparo
- Di cosa ho bisogno:
 - Esprimere bisogno/chiedere dove si prende, dare direzioni e riferimenti spaziali all'interno degli stessi luoghi in ambienti reali.
- Dove viviamo:
 - Chiedere/rispondere dove si abita e descrivere in maniera semplice la propria casa
 - Chiedere/rispondere come raggiungere il luogo del corso e altri luoghi reali (lavoro, scuola, etc...)
 - Chiedere/dire quali mezzi di trasporto si utilizzano per tornare a casa
- La famiglia:
 - Chiedere/dare informazioni sulla propria famiglia
- Cosa facciamo:
 - Chiedere/dire cosa si fa durante la giornata e descrivere le attività

2° livello (70 ore) Livello A2 del Quadro Comune Europeo per le lingue.

Arricchire il lessico e la grammatica della LIS e le nozioni sulla Lingua e Cultura dei Sordi.

- Direzioni e orientamenti:
 - Esprimere bisogni, chiedere/dare informazioni spaziali, confermare/correggere
 - Esprimere incertezze
 - Dare informazioni sui luoghi
- Formulare richieste:
 - Offrire aiuto, accettarlo o rifiutarlo
 - Impartire ordini
- Descrivere le persone:
 - Identificare le persone e chiedere conferme
 - Spiegare le relazioni tra le persone
 - Descrivere l'aspetto fisico e caratteriale delle persone
- Il lavoro:
 - Chiedere informazioni sulle occupazioni e descriverle
- Gli altri:
 - Chiedere opinioni, dividerle o contrastarle
- La vita quotidiana:
 - Chiedere/prendere appuntamenti/impegni/accordi



ISTITUTO DEI SORDI
DI TORINO

ISTITUTO DEI SORDI DI TORINO

Fondazione Onlus

Viale San Pancrazio 65 – 10044 Pianezza (TO)

Tel.: 0119676317 - Fax: 0119677048

Sito: www.istitutosorditorino.org e-mail: formazione@istitutosorditorino.org

C.F.86001190015 – P.I.08120540011

Per i corsi in presenza è previsto un seminario di una mezza giornata, diversa dal calendario serale, su argomenti teorici: storia dei sordi, della Lingua dei Segni Italiana e nel mondo, concetto della comunità sorda come minoranza linguistica ed elementi culturali della comunità, elementi di linguistica della LIS di base.

3° livello (80 ore) Livello B1 del Quadro Comune Europeo per le lingue.

Approfondire ulteriormente il lessico, le strutture grammaticali e sintattiche della LIS e le nozioni sulla Lingua e Cultura dei Sordi.

- Lamentarsi, consigliare e richiedere
 - o fare richieste (consigli/permessi/favori/prestiti)
 - o acconsentire/rifiutare/spiegare/esitare
- Descrizione degli oggetti
 - o Descrivere le componenti e le funzioni di oggetti/attrezzi/giocattoli/elettrodomestici
- Descrizione degli ambienti interni
 - o Descrivere gli arredi e le decorazioni dei locali
- Il tempo
 - o Raccontare degli eventi programmati e descrivere i risultati
 - o Il tempo atmosferico
 - o Raccontare episodi storici del passato
- La vita
 - o Raccontare episodi di vita pubblica e privata

- Linguaggi settoriali a scelta tra:
 - o Attività sportiva
 - o Educazione civica
 - o Geografia
 - o Storia
 - o Cronaca e attualità
 - o Tecnologia/informatica

Per i corsi in presenza di secondo e terzo livello sono previsti seminari di una mezza giornata ciascuno, diverse dal calendario serale, su argomenti teorici e pratici: approfondimenti fonologici, morfologici, sintattici e semantici della LIS, uso dei classificatori, impersonamento, componenti non manuali, traduzioni di testi, approfondimenti culturali.

4° livello (60 ore) Livello B2 del Quadro Comune Europeo per le lingue.

Perfezionare il lessico dei linguaggi settoriali, le strutture grammaticali e sintattiche della LIS ed acquisire competenze propedeutiche alla traduzione e all'interpretazione in LIS, approfondimenti di cultura sorda e arte.

- Analisi testuale e tecnicismi
- Registri linguistici, contesti d'uso e stili comunicativi
- Approfondimenti terminologici (LIS e italiano) in uso in diversi settori specialistici (linguistico, giuridico, educativo, medico, sportivo,...)
- Approfondimenti sui modi di dire dei Sordi e i loro componenti orali speciali
- Approfondimenti sull'arte dei Sordi (dalla pittura alla Visual Vernacular, Poesia e Canzoni LIS) e sulle sfumature della Sordità.
- Introduzione alla traduzione simultanea e consecutiva LIS.

LIS PLUS (30 ore) per mantenimento della lingua

Corso di mantenimento del livello acquisito della lingua, di lettura e discussione di testi, di conversazione in lingua.

- Lettura e traduzione di articoli di giornale.
- Lessico specifico di materie di interesse degli allievi.
- Conversazione in LIS di argomenti di attualità
- Approfondimento di elementi di cultura sorda.

Non è previsto l'esame finale ma verrà rilasciato l'attestato di frequenza.